Coordination (1)

ROYAUME DE BELGIQUE

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

Le CONSEIL D'ETAT, section de égislation, deuxième chambre, sai- i par le Premier Ministre, le 2 ctobre 1954, d'une demande d'avis ur un projet d'arrêté royal "rela- if aux congés annuels de vacance personnel des administrations e l'Etat", a donné le 25 octobre 954 l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIE

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 2e October 1954 door de Eerste-Minister verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "betreffende het jaarlijks vacantieverlof van het personeel der Rijksdiensten", heeft de 25e October 1954 het volgend advies gegeven :

En même temps qu'il abroge le titre XII de l'arrêté royal du 2 octobre 1937,le projet abroge également les articles 1 à 6 de l'arrêté royal du 16 mars 1940 relatif aux congés des agents de l'Etat.

Le Conseil d'Etat est d'avis qu'il y a lieu d'insérer les dispositions du projet à la place des dispositions de l'arrêté du 16 mars 1940 qu'il est destiné à remplacer. Il n'y aurait ainsi qu'un seul arrêté général relatif aux congés des agents de l'Etat. Le texte ci-après proposé tient compte de cette observation.

\+

\+ \+

Pour éviter toute équivoque quant au champ d'application des dispositions nouvelles,le texte suggéré pour le nouvel article 1er de l'arrêté royal du 16 mars 1940 détermine les personnes qu'elles concernent. Elles s'appliquent au personnel dont le statut est fixé par les trois arrêtés mentionnés au préambule. Il n'est pas nécessaire d'indiquer, comme le faisait l'ancien article 1er de l'arrêté du 16 mars 1940, que le personnel enseignant et le personnel des services extérieurs du Ministère des Affaires étrangères ne sont pas soumis aux dispositions du projet.

En ce qui concerne le personnel enseignant, il convient, en effet, d'obsserver qu'ou bien celui-ci est expressément exclu du champ d'application de l'arrêté royal du 2 octobre 1937 par l'article 2 du dit arrêté, - c'est actuellement le cas du personnel enseignant des établissements d'enseignement artistique et colonial, - ou bien il relève d'un régime établi par la loi elle-même,- c'est le cas du personnel des établissements d'enseignement supérieur,- ou bien il jouit d'un statut arrêté par le Roi non en exécution de l'article 66, alinéa 2,de la Constitution

.../...

mais en exécution d'habilitations expresses du législateur, - c'est le cas du personnel de l'enseignement moyen, technique et normal.

En ce qui concerne le personnel des services extérieurs du Ministère des Affaires étrangères, il est régi par un statut particulier fixé actuellement par l'arrêté royal du 14 janvier 1954. Le projet, ayant un caractère général, ne porte pas atteinte aux dispositions faisant l'objet de ce statut particulier, de même qu'il ne s'applique pas aux catégories d'agents qui répondent à la notion d'agents de l'Etat, mais dont le statut, en matière de congés, serait fixé par des dispositions particulières dérogatoires au statut général.

D'autre part, en dehors du personnel enseignant et du personnel de l'Etat ayant un statut particulier, les personnes qui prestent des services à l'Etat mais qui n'ont pas la qualité requise pour se prévaloir d'un des trois statuts visés à l'article 1er, resteront également soumises aux règles particulières qui les concernent.

\+

\+ \+

Le projet appelle, en outre, des modifications de forme qui ne requièrent pas de commentaire et qui ressortent du texte proposé ci-après :

ARRETE ROYAL MODIFIANT L'ARRETE ROYAL DU 16 MARS 1940 RELATIF AUX CONGES DES AGENTS DE L'ETAT.

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, SALUT.

.../...

Vu l'article 66, alinéa 2, de la Constitution;

Vu l'arrêté royal du 2 octobre 1937 portant le statut des agents de l'Etat;

Vu l'arrêté royal du 16 mars 1940 relatif aux congés des agents de l'Etat;

Vu l'arrêté du Régent du 30 avril 1947 fixant le statut des agents temporaires;

Vu l'arrêté du Régent du 10 avril 1948 portant le statut du personnel ouvrier temporaire;

Vu l'avis du Comité interdépartemental de consultation syndicale, donné le 28 juillet 1954;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Premier Ministre et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en conseil,

NOUS AVONS ARRETE ET ARRETONS :

Article 1er.-

L'article 1er de l'arrêté royal du 16 mars 1940 est remplacé par la disposition suivante :

"Article 1er.

Le présent arrêté s'applique aux agents des administrations de l'Etat, dont le statut est fixé par l'arrêté royal du 2 octobre 1937 et par l'arrêté du Régent du 30 avril 1947, ainsi qu'au personnel ouvrier temporaire dont le statut est fixé par l'arrêté du Régent du 10 avril 1948.".

.../...

Article 2.-

Les articles 3 à 6 du même arrêté sont remplacés par les dispositions suivantes :

"Article 3.

Les agents visés à l'article 1er jouissent d'un congé annuel de vacances dont la durée est fixée comme suit :

Age	Durée du congé
de 18 ans à moins de 25 ans	15 jours ouvrables
de 25 ans à moins de 30 ans	16 jours ouvrables
de 30 ans à moins de 35 ans	17 jours ouvrables
de 35 ans à moins de 40 ans	18 jours ouvrables
de 40 ans à moins de 45 ans	19 jours ouvrables
de 45 ans à moins de 50 ans	20 jours ouvrables
à partir de 50 ans	21 jours ouvrables.

L'âge pris en considération pour la détermination de la durée du congé est celui atteint par l'agent au 1er juillet de l'année.

Article 4.

Le congé annuel de vacances est pris selon les convenances de l'agent et les nécessités du service.

S'il est fractionné, il doit comporter une période continue d'au moins une semaine.

Article 5.

Lorsqu'un agent n'est en activité de service que pendant une partie de l'année ou qu'il ne preste pas quotidiennement des services, la durée du congé est réduite à due concurrence. Les fractions de jours déductibles sont négligées.

.../...

Article 6.

Les jours de congé ne sont rétribués qu'à concurrence de la durée des prestations journalières.".

Article 3.-

Sont abrogés :

1° le titre XII, comprenant les articles 98 à 100, de l'arrêté royal du 2 octobre 1937;

2° les termes "98 à 100" qui figurent dans l'article 2,a , des arrêtés du Régent du 30 avril 1947 et du 10 avril 1948.

Article 4.-

Les dispositions du présent arrêté ont effet à partir du 1er janvier 1954.

Article 5.-

Nos Ministres sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à , le

PAR LE ROI,

Le Premier Ministre,

Samen met titel XII van het koninklijk besluit van 2 October 1937 heft het ontwerp de artikelen 1 tot 6 van het koninklijk besluit van 16 Maart 1940 betreffende het verlof van het Rijkspersoneel op.

De Raad van State adviseert, de bepalingen van het ontwerp in te voegen in het besluit van 16 Maart 1940, namelijk in de plaats van de bepalingen welke het moet vervangen. Aldus zou slechts door één algemeen besluit het verlof van het Rijkspersoneel geregeld worden. De hierna voorgestelde tekst houdt rekening met deze opmerking.

*
\+ \+

Om alle twijfel betreffende het geldingsgebied van de nieuwe bepalingen te voorkomen, bepaalt de voor het nieuwe artikel 1 van het koninklijk besluit van 16 Maart 1940 voorgestelde tekst op welke personen zij toepassing vinden. Zij gelden voor het personeel waarvan het statuut bij de drie in de inleiding aangehaalde besluiten wordt geregeld. Het is niet nodig te vermelden, zoals dit in het vroeger artikel 1 van het besluit van 16 Maart 1940 werd gedaan, dat het onderwijzend personeel en het personeel van de buitendiensten van het Ministerie van Buitenlandse Zaken niet aan de voorschriften van het ontwerp onderworpen zijn.

.../...

Ten aanzien van het onderwijzend personeel weze immers opgemerkt, dat het ofwel uitdrukkelijk buiten het geldingsgebied van het koninklijk besluit van 2 October 1937 wordt geplaatst door artikel 2 van dat besluit, - dit is thans het geval voor het onderwijzend personeel der inrichtingen voor artistiek en koloniaal onderwijs -, ofwel valt het onder een krachtens de wet zelf ingestelde regeling, - dit is het geval voor het personeel van de inrichtingen voor hoger onderwijs -, ofwel bezit het een statuut vastgesteld door de Koning, niet ter uitvoering van artikel 66, tweede lid, van de Grondwet, maar ter uitvoering van uitdrukkelijke machtigingen van de wetgever, - dit is het geval voor het personeel van het middelbaar-, technisch- en normaalonderwijs.

Wat het personeel van de buitendiensten van het Ministerie van Buitenlandse Zaken betreft, geldt een bijzonder statuut, dat thans door het koninklijk besluit van 14 Januari 1954 wordt geregeld. Daar het ontwerp een algemeen karakter vertoont, maakt het geen inbreuk op de bepalingen van dit bijzonder statuut en vindt het evenmin toepassing op de categorieën van beambten waarop het begrip "Rijkspersoneel" toepasselijk is, maar wier statuut, ter zake van verlof, door bijzondere, van het algemeen statuut afwijkende bepalingen wordt geregeld.

Behalve het onderwijzend personeel en het Rijkspersoneel dat een bijzonder statuut geniet, blijven anderdeels ook nog de personen, die diensten aan de Staat verstrekken en niet de vereiste hoedanigheid hebben om zich op een van de drie bij artikel 1 bedoelde statuten te beroepen, aan de bijzondere hen betreffende regelen onderworpen.

\+

\+ \+

.../...

In het ontwerp zijn bovendien vormwijzigingen aan te brengen die geen commentaar behoeven en uit de hierna voorgestelde tekst blijken :

KONINKLIJK BESLUIT TOT WIJZIGING VAN HET KONINKLIJK BESLUIT VAN 16 MAART 1940 BETREFFENDE HET VERLOF VAN HET RIJKSPERSONEEL.

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,
Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

Gelet op artikel 66, tweede lid, van de Grondwet;

Gelet op het koninklijk besluit van 2 October 1937 houdende statuut van het Rijkspersoneel;

Gelet op het koninklijk besluit van 16 Maart 1940 betreffende het verlof van het Rijkspersoneel;

Gelet op het besluit van de Regent van 30 April 1947 houdende vaststelling van het statuut van het tijdelijk personeel;

Gelet op het besluit van de Regent van 10 April 1948 houdende statuut van het tijdelijk werkliedenpersoneel;

Gelet op het advies van de Interdepartementale Syndicale Raad van advies, gegeven op 28 Juli 1954;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Eerste-Minister en op het advies van Onze in raad vergaderde Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

.../...

Artikel 1.-

Artikel 1 van het koninklijk besluit van 16 Maart 1940 wordt door de volgende bepaling vervangen :

"Artikel 1.- Dit besluit vindt toepassing op het personeel van de Rijksbesturen, waarvan het statuut door het koninklijk besluit van 2 October 1937 en door het besluit van de Regent van 30 April 1947 wordt geregeld, alsook op het tijdelijk werkliedenpersoneel waarvan het besluit van de Regent van 10 April 1948 het statuut regelt.".

Artikel 2.-

De artikelen 3 tot 6 van hetzelfde besluit worden door de volgende bepalingen vervangen :

"Artikel 3.- De in artikel 1 bedoelde personeelsleden genieten een jaarlijks vacantieverlof, waarvan de duur als volgt wordt bepaald :

Leeftijd	Duur van het verlof
van 18 jaar tot minder dan 25 jaar	15 werkdagen
van 25 jaar tot minder dan 30 jaar	16 werkdagen
van 30 jaar tot minder dan 35 jaar	17 werkdagen
van 35 jaar tot minder dan 40 jaar	18 werkdagen
van 40 jaar tot minder dan 45 jaar	19 werkdagen
van 45 jaar tot minder dan 50 jaar	20 werkdagen
van 50 jaar af	21 werkdagen.

.../...

De voor de berekening van de duur van het verlof in aanmerking te nemen leeftijd is die, welke het personeelslid bereikt op 1 Juli van het jaar.

Artikel 4.- Het personeelslid neemt zijn jaarlijks vacantieverlof naar eigen keuze en met inachtneming van de behoeften van de dienst.

Zo het verlof gesplitst wordt, moet het een doorlopende periode van ten minste één week omvatten.

Artikel 5.- Wanneer een personeelslid slechts gedurende een gedeelte van het jaar in dienstactiviteit is of niet dagelijks diensten verstrekt, wordt het vacantieverlof in evenredige mate verminderd. De gedeelten van de in mindering komende dagen vallen weg.

Artikel 6.- De verlofdagen worden slechts naar gelang van de duur der dagelijkse prestaties bezoldigd .".

Artikel 3.-

Opgeheven worden :

1° titel XII, bevattende de artikelen 98 tot 100, van het koninklijk besluit van 2 October 1937;

2° de termen "98 tot 100" voorkomend in artikel 2, a, van de besluiten van de Regent van 30 April 1947 en van 10 April 1948.

.../...

Artikel 4.-

De bepalingen van dit besluit hebben uitwerking met ingang van 1 Januari 1954.

Artikel 5.-

Onze Ministers zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te , .

VAN KONINGSWEGE :

De Eerste-Minister,

La chambre était composée de

Messieurs : F. LEPAGE, conseiller d'Etat, président,

J. COYETTE, conseillers d'Etat,
G. VAN BUNNEN,

J. VAUTHIER, assesseurs de la section de législation,
G. VAN HECKE,

G. PIQUET, greffier adjoint, greffier.

De kamer was samengesteld uit

De heren : F. LEPAGE, raadsheer van State, voorzitter,

J. COYETTE, raadsheren van State,
G. VAN BUNNEN,

J. VAUTHIER, bijzitters van de afdeling wetgeving,
G. VAN HECKE,

G. PIQUET, adjunct-griffier, griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. LEPAGE.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. LEPAGE.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(signé) G. PIQUET.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(signé) F. LEPAGE.

expédition délivrée à M. le Premier Ministre.
uitgifte afgeleverd aan de H. Eerste-Minister.

Le 1954.

De 1954.

Le Greffier du Conseil d'Etat,

De Griffier van de Raad van State,

R. DECKMYN.